

# GOVERNO DE MACAU

## GABINETE DO GOVERNADOR

### Despacho n.º 100/GM/93

No uso da faculdade conferida pelos n.ºs 1 e 2 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau em conjugação com os poderes conferidos pelo artigo 1.º da Portaria n.º 286/93/M, de 13 de Outubro, delego no director dos Serviços de Finanças, dr. João Luís Martins Roberto, todos os poderes necessários para representar o território de Macau, como outorgante, na escritura de constituição da Sociedade do Parque Industrial da Concórdia, Lda.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 16 de Outubro de 1993. — O Encarregado do Governo, *Vitor Rodrigues Pessoa*.

### Extracto de despacho

Por despacho n.º 108-I/GM/93, de 18 de Outubro, de S. Ex.ª o Encarregado do Governo:

Maria de Fátima Salomé Pereira Tito Fontes — renovada, por mais um ano, a contar de 25 de Novembro de 1993, a comissão de serviço nas funções de técnica agregada neste Gabinete.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 27 de Outubro de 1993. — O Chefe do Gabinete, *Elísio Bastos Bandeira*.

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.ª Mesa da Assembleia Legislativa, de 27 de Setembro de 1993, visados pelo Tribunal de Contas em 19 de Outubro do mesmo ano:

Licenciada Ana Margarida Anta de Sousa Pires — nomeada, em comissão de serviço, por dois anos, assessora da Assembleia Legislativa, nos termos dos artigos 7.º e 37.º da Lei n.º 8/93/M, de 9 de Agosto, conjugados com a alínea b) do n.º 2 do artigo 23.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Licenciado Vong Hin Fai, intérprete-tradutor de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Chineses — nomeado, em comissão de serviço, por dois anos, técnico agregado da Assembleia Legislativa, nos termos dos artigos 7.º e 38.º da Lei n.º 8/93/M, de 9 de Agosto, conjugados com a alínea b) do n.º 2 do artigo 23.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

José Armando Lau do Rosário, intérprete-tradutor chefe da Direcção dos Serviços de Assuntos Chineses — nomeado, em comissão de serviço, por dois anos, técnico agregado da Assembleia Legislativa, nos termos dos artigos 7.º e 38.º da

Lei n.º 8/93/M, de 9 de Agosto, conjugados com a alínea b) do n.º 2 do artigo 23.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

### «Curriculum vitae»

#### Habilitações literárias

Curso Geral de Comércio e Secção Preparatória para os Institutos Comerciais.

#### Formação complementar

1.º a 3.º cursos de intérprete-tradutor e curso de conversação em mandarim intermédio, curso de linguística portuguesa e curso de conversação em mandarim superior, da Escola Técnica da Direcção dos Serviços de Assuntos Chineses;

1.º ano do curso complementar liceal extraordinário, incompleto;

1.º curso de mecânica automóvel do Colégio D. Bosco;

Curso prático de instrução/organização de processo disciplinar e curso de princípios fundamentais de Direito do Serviço de Administração e Função Pública;

Curso de «Wordstar», 1.º módulo, da Escola Comercial Pedro Nolasco.

#### Carreira profissional

Aspirante a intérprete-tradutor da então Secretaria dos Negócios Chineses, de 5 de Junho de 1971 a 30 de Outubro de 1976;

Prestou serviço militar obrigatório, de 2 de Janeiro de 1972 a 25 de Setembro de 1974;

Intérprete-tradutor de 3.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Chineses, de 1 de Novembro de 1976 a 25 de Janeiro de 1980;

Intérprete-tradutor de 2.ª classe, de 26 de Janeiro de 1980 a 21 de Março de 1984;

Intérprete-tradutor de 1.ª classe, de 22 de Março de 1984 a 21 de Agosto de 1988;

Intérprete-tradutor principal, de 22 de Agosto de 1988 a 8 de Março de 1992;

Intérprete-tradutor chefe, de 9 de Março de 1992 até à presente data.

#### Outras actividades

Prestou serviço, em regime de destacamento, junto da Conservatória do Registo Civil de Macau, de 11 de Janeiro de 1978 a 1 de Outubro de 1980, e junto do Segundo Cartório da Secretaria Notarial de Macau, de 2 de Outubro de 1981 a 26 de Agosto de 1984;

Requisitado para prestar serviço na Assembleia Legislativa e no Conselho Consultivo, de 8 de Janeiro de 1990 até à presente data;

Integrou em missões oficiais de serviço do Território ao exterior na qualidade de intérprete-tradutor;

Exerceu, por várias vezes, as funções de chefe de departamento, substituto, da Direcção dos Serviços de Assuntos Chineses.

#### Louvores

Louvido pelo chefe do Estado-Maior, interino, do Comando Territorial Independente de Macau, em 7 de Junho de 1974;